

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

CORRIGÉ		CODE : 0606 – LVE IND	
Examen : Baccalauréat Professionnel		Page 1 / 2	
Spécialité : SECTEUR INDUSTRIEL		SESSION 2006	
Épreuve : ITALIEN	Unité : U4	Durée : 2h	Coef. : 2

I – COMPREHENSION DU TEXTE (12 Points)

A. Répondre en français aux questions suivantes :

- 1.– Quel est le type de commerce qui concurrence les magasins traditionnels ?
Citer les leaders sur le marché mondial et européen ? (3 points)

Le type de commerce qui concurrence les magasins traditionnels est le commerce en ligne sur internet. Les leaders sur le marché mondial et européen sont Wal Mart, la plus grande chaîne de centres commerciaux aux Etats-Unis, Amazon la plus grande librairie du web et eBay.

- 2.– A quelle période de l'année ont été comptabilisées les données chiffrées mentionnées dans cet article ? Grâce à quelles sources ? (3 points)

Les données chiffrées mentionnées dans cet article ont été comptabilisées en période de Noël. Elles sont confirmées par la société des cartes Visa et par le nombre de visiteurs d'un site commercial comme celui de Wal Mart

- 3.– Quels sont les articles que l'on peut se procurer auprès de Amazon ? Quelle est la particularité de eBay et de Amazon ? (3 points)

Amazon est la plus grande librairie online du monde. Sur ce site on peut se procurer des cd, des livres, des dvd, des jeux video Ebay et Amazon sont de purs produits du réseau internet puisqu'ils ne possèdent pas de magasins. Aujourd'hui ce sont cependant de véritables magasins sur internet car il proposent un large éventail de choix.

B. Traduire en français depuis : « C'è poi un altro segnale ... » jusqu'à « al mondo. » (1.8 à 10) (3 points)

Et puis il y a un autre signal qui met en évidence ce boom des achats sur le web : le nombre de visiteurs du site de Wal Mart, la plus grande chaîne de centres commerciaux aux Etats-Unis, est supérieur au nombre de visiteurs d'Amazon, la plus grande librairie sur le web au monde.

II – EXPRESSION (8 Points)

A. Compétence linguistique :

- 1.– Trouver l'infinitif et le participe passé des verbes suivants : (1 point)
- trascinano = trascinare / trascinato
 - precedono = precedere / preceduto
- 2.– Mettre au pluriel : (1 point)
- la società di ricerca / le società di ricerca
- 3.– Remplacer les noms soulignés par un pronom : (2 points)
- per aumentare il fatturato / per aumentarlo
 - per fidelizzare i clienti / per fidelizzarli

CORRIGÉ		CODE : 0606 – LVE IND	
Examen : Baccalauréat Professionnel		Page 2 / 2	
Spécialité : SECTEUR INDUSTRIEL		SESSION 2006	
Épreuve : ITALIEN	Unité : U4	Durée : 2h	Coef. : 2

B. Traiter en italien l'une des deux questions suivantes, au choix : (4 points)

- 1.- Secondo te, quali sono i vantaggi e gli inconvenienti del commercio online?
(10 à 15 lignes, soit 100 à 150 mots)

Secondo me ci sono dei vantaggi ma anche alcuni inconvenienti a praticare il commercio online. I vantaggi sono numerosi. Anzitutto fare gli acquisti su internet permette di guadagnare tempo. Non dobbiamo fare la fila alla cassa, patire la gente nervosa nei negozi pieni (soprattutto nel periodo di Natale), non dobbiamo prendere la macchina o i mezzi pubblici per andare nei grandi centri commerciali o in centro e perciò è un sistema più economico. Possiamo scegliere tranquillamente da casa gli articoli di cui abbiamo bisogno, paragonare i prezzi con i negozi concorrenti ed aspettare la consegna degli articoli direttamente a casa dopo alcuni giorni. L'attesa dell'articolo può essere un inconveniente, non avere l'oggetto comprato immediatamente in mano può essere frustrante. Un altro inconveniente può essere il modo di pagamento. Pagare con la carta di credito fa sempre un po' paura. Anche se adesso ci sono sistemi di sicurezza, i pirati sono sempre più furbi. Io sono comunque convinto che il commercio online sia il commercio del nostro avvenire, non possiamo ignorarlo dobbiamo abituarci a comprare ma anche a vendere via internet. .../...

- 2.- Devi convincere i tuoi genitori di regalarti un computer con l'abbonamento internet. Immagina il dialogo. Quali saranno i tuoi argomenti ?
(10 à 15 lignes, soit 100 à 150 mots)

- Mamma, Papà, per Natale, mi piacerebbe ricevere in regalo un computer
- Figlio mio, e che cosa farai con un computer
- Ho bisogno di un computer per il liceo. Quasi tutti i miei amici ne possiedono uno !
- E' vero che oggi quasi tutte le famiglie funzionano con Internet
- Vedi Mamma che ho ragione. Mi occorre un computer con l'abbonamento Internet così potrò fare delle ricerche, potrò comunicare con i miei amici per i compiti, con i professori se ho bisogno di informazioni, potrò leggere la stampa del mondo intero ...
- Sì, e tante altre cose come per esempio scaricare musiche e film, parlare tutta la notte con le ragazze e i ragazzi che frequenti, giocare in rete ...
- Beh, anche per queste cose ... Oggi siamo negli anni 2000 e bisogna aggiornarsi, un giovane come me ma anche dei genitori giovani come voi devono sapere utilizzare questi mezzi di comunicazione. Papà, non dirmi che non ti farà piacere vedere e parlare con la nonna di Milano attraverso la webcam ? Pure lei è attrezzata !!!